



HAMBOORG.CITY

اينام لآ يف بنجال لة ناعم ةصنم

✓ كتغلب 24/7 دعاسم

✓ ةيئاهنلا دي عاوملا تاريكذت

✓ ةيمسرلا تادنتسمل احسام

✓ ايازمل تابساح

يناجم لطي سو وه — hamboorg.city

ماهمل — (Jugendamt) بابشلا ةياعر بتكم نيدل اول قوقحو تادعاسم لاو

نيدل اول قوقحو تادعاسم نم همدي امو اينامل آل بابشلا ةياعر بتكم نع تامولعم
ةينوناقلا.

Deutsche Begriffe: Jugendamt | Kinderschutz | Sorgerecht | Inobhutnahme | Hilfe zur Erziehung | Kindeswohl

بابشلا ةياعر بتكم وه ام (Jugendamt)?

وهو. ةيراد اةقطنم لك و ةنيدم لك يف دجوت **ةيدلب ةطلس** وه **بابشلا ةياعر بتكم**
نأ بنجال نم ريثكللا دقتعي. **تالاعلاو بابشلاو لافطال** نوؤش عيجم نع لوؤسم
مهف ءوس اذه نكل — "لافطال دخأت يتلا ةطلسلا" وه بابشلا ةياعر بتكم.

يلع زحلا. **ةراشتساو ةدعاسم بتكم** لوألا ماقلما يف وه بابشلا ةياعر بتكم
صيرعت ةلاح يف طقف ثدحتو **ةريخال** ةوطخل وه (ةرسأل نم لفظلا ةلازما) لفظلا
يروفلا رطخل لفظلا ةمالس.

بابشلا ةياعر بتكم ماهم

معدلاو ةراشتسالا

• نس براضتو ةيساردلا تابوعصل او ةيبرتللا لكاشم يف — **ةيوبرت ةراشتسا**
ةقهارملا

• قالطل او لاصفان او جاوزلا لكاشم يف — **ةيلئاع ةراشتسا**

• دحاو ةنس نس نم ةياعر ناكم يف قحلا — **ةصورلا يف ناكم طيسوت**

• ةيضاي رلا جماربلاو تالطعلا ضرعو بابشلا زكارم — **بابش جمارب**

• بابشلا ةياعر بتكم قالا ةدعاسم لاو ةقفللا مدقت — **ةيلام تادعاسم**

يساسألأ أدبملا

(6 ةداملا) يناملألأ يساسألأ نوناقلا بحومب صاخ لكشب يمحم **نيدلأولا قح**:

يلع ىقلملا لوألأ بحاولاو نيدلأولل يعيبطلا قحلا يه لافطألأ ةيبرت ةياعر" >
"امهقتاع

ةضرع ريغ **لفطلا ةملاس** املاط — كلافطأ ةيبرت ةيفيك **ررقت تنأ**: ينعي اذه
رطخلل.

ةدعاسملاو ةراشتسالا يف قحلا

- **اناجم** — بابشلا ةياعر بتكم نم **ةراشتسا يف قح** كي دل
- نم ققحتلا بابشلا ةياعر بتكم ىلع بجي — **ةيبرتللا يف ةدعاسم بلط** كنكمي
قح دوجو
- **ةدعاسملا عون ديدحت** كل قحي (5 SGB VIII، رايخالالا قح)

ةيلزنملا ةرايزلا دنع

- **كاهتنا مدع**) **كتقف اوم نودب كلزنم ىل لوخدلا** بابشلا ةياعر بتكم مل نكمي ال
(نكسمللا)
- نودب فرصتلا بابشلا ةياعر بتكم مل نكمي **يروفلا رطخلا** ةلاح يف: **ءانثسا**
اروف ةرسألأ ةمكحم راطخا بجي نكل — **كتقف اوم**
- (ةرسألأ ةمكحم تءارجا يف ماحم نييعت متي ام ةداع) **ماحم** يف قحلا كي دل

لفطلا زج دنع

ةياملال تحت كلفط بابشلا ةياعر بتكم معضي ام دنع:

- **للات لمع موي برقأ يف رارق داختا** ةرسألأ ةمكحم ىلع بجي
- **كيلا عامتسال او يروفلا راطخالا** يف قحلا كي دل
- (ةينوناق ةدعاسم رفوتت دق) **ماحم** ليكوت كنكمي
- (لفطلا ماحم) هب صاخ **ءارجا لثمم** ىلع لفظلا لصحي
- ةرسألأ ىلإ ةدوعلا ءامئاد فدهلا — **تقوم** زجلا

ةيالولا (Sorgerecht)

ةكرتشملا ةيالولا

- **ءائاقلت ةكرتشم ةيالو** — **ناجوزتملا نادلأولا**
- **بالل نكمي** ءائاقلت ةيصرحلا ةيالولا كلمت مألأ — **نيجوزتملا ريغ نادلأولا**
(اناجم) لدعلا بتاك وأ بابشلا ةياعر بتكم ىدل **ةيالولا نالعا** مي دقت

قالطلال/الاصفانالادنع ةيالولال

- ةمئاق ةكترشملا ةيالولال ىقبت ماع لكش ب
- نيدلاولال دحأ نم ةيالولال بحس نكمي ةرسألا ةمكحم نم بلطب طقف
- لصفنم لكش ب (ل فطلال شيعي شيح) ةماقالال لحم ديدحت قح ميظنت نكمي

ةلاكولال

ل فطلال ليكو-ك لمعي نأ بابشلال ةياعر بتكم ل نكمي (§ 1712 BGB):

- ةوبألا ديدحت ي ف ةدعاسم
- ةقفلال ذيفنتو باسح
- يعوطو ي ناجم

بابشلال ةياعر بتكم تامدخ

ةقفلال مدقت

بابشلال ةياعر بتكم لخدتي ،ةقفلال نغ لوؤسملال دلاولال عفدي مل اذا:

- ةنس 17 نس ىتح لافطألل
- (ل فطلال رمع بسح) رهش/وروي 187-314: (2026) غلبملا
- بابشلال ةياعر بتكم ىدل مدقتلا
- (أرهش 72 هاصقأاقباس) ينمز دح دجوي ال

ةضورلا موسر

- اهعفنم نكمتت مل اذا ةضورلا موسر بابشلال ةياعر بتكم يطيغي
- بابشلال ةياعر بتكم ىدل بابشلال ةياداصتقا ةدعاسم بلط ميديقت
- ضفخنم لخد عم لمالكلاب هتيطغت متي امأ ابلاغ — لخدلا ىلع دم تعي

ةكراشملاو ميلىعتلا (BuT)

- (ةنس/وروي 156) ةيسردملا داوملا -ل تاناعإ
- (يناجم) ةضورلا/ةسردملا ي فءادغلا
- لصفلا تالحر ةيسردملا تالحرلا
- ةجاجلا دنع ةيصوصخلا سوردلا
- (رهش/وروي 15) ىقي سوم ةسردم/يضاير ي دان

ةعئاش ةئطاخ ميهافم

"نيدل اولال نم لافطألا ذخأي بابشلال ةياعر بتكم"

ضيرعت ةلاح يف طقف زئاج و **ادج ةريخألا ةوطخال** وه لفظلال ىلع نجلال. **ئطاخ** ةياعر بتكم لمعي تالاحلال نم 95% نم رثكأ يف. **يروفلال رطخال لفظلال ةمالس** ءعضولال نيسحتل نيدل اولال عم بابشلال.

"يلفظ نوذخأي س بابشلال ةياعر بتكم ىلإ تبهد اذإ"

كلذ رهظي، اءوط ءءعاسملا تبلط اذإ. **ءراشتسا بتكم** وه بابشلال ةياعر بتكم. **ئطاخ** سكلال سىلو — **دل اوكل كئىلو وؤسم**.

"ناملأل نيدل اولال لصفى بابشلال ةياعر بتكم"

نع رظنلال ضغب، **واسئب** رسأل اعيمج **ءلم اعمب** مزلم بابشلال ةياعر بتكم. **ئطاخ** ةماقالا ةلاح وأ نيدلأا ةيسنجلال.

"هبت هأنأ بجى ال اذل، بابشلال ةياعر بتكم ءجوى ال يءلب يف"

ءفرعم مهملال نم. (SGB VIII) **ءينوناق ةمهم** بابشلال ةياعر بتكم ىءل اىناملأا يف **يءسجلال باءعلا**، لالملا لىبس ىلع — لافطألا ةياملال ةيناملأل نىناوقلا نم ةيلاخ ةيبرئ يف قحللال لافطألا (§ 1631 BGB: "اىناملأا يف **روطحم** لافطألا لافنعال").

ةينب نجال رسألل ءئاصن

1. **تابوقع بتكم سىلو ءءعاسم بتكم** وه بابشلال ةياعر بتكم — **يفاءء ال**
2. **ءيرسو ةينامجال ةيوبرئلال ءراشئسالا** — **طاشئب ءءعاسملا نع يئءءابا**
3. **اىناملأا يف روطحم يءسجلال باءعلا** — **فنعال نم ةيلاخ ةيبرئ**
4. **ةيالولال نالءا اومءقى نأ بجى نىءوزئملا رىء اءبالأا** — **ةيالولال نالءا**
5. **ءءالال ءنع مءرئم رىفول بابشلال ةياعر بتكم ىلع بجى** — **مءرئم بلط**
6. **ءأللال ءل اولال ءءءى مل اذإ** — **ءقفنلال مءقء بلط مءق**